



Comunicado No. 0287.10sp

Contacto:
Office of Communications (202) 720-4326
Jorge Comas (202) 740-5192 (Español)

El Secretario de Agricultura Vilsack Anuncia Proyectos de Infraestructura para Sistemas de Agua para Mejorar la Salud y Salubridad en Comunidades Rurales

Los Proyectos Proveerán Trabajos en la Construcción y Infraestructuras Rurales Necesarias en 18 Estados.

WASHINGTON, 26 de May de 2010 – El Secretario de Agricultura Secretary Tom Vilsack anunció hoy fondos para proyectos de agua y medioambiente diseñados para proteger la salud pública y el medioambiente mediante el mejoramiento de la calidad del agua y la salubridad de los servicios públicos en 18 estados. Los proyectos, los cuales recibieron fondos a través de la Ley de Recuperación y Reinversión de los Estados Unidos y con fondos regulares del “Water and Environmental Program” de USDA los cuales tienen la intención de generar empleos a la vez que mejoran la infraestructura de las áreas rurales de los Estados Unidos.

“Estas inversiones en las infraestructuras de agua y desperdicios sólidos ayudarán a proveer agua potable y proteger el medioambiente en áreas rurales de los Estados Unidos,” dijo Vilsack. “Estos proyectos adelantan los objetivos de recuperación económica de la Administración de Obama para reconstruir la infraestructura de la nación y creará empleos en los estados a través del país.”

Por ejemplo, en la ruralía de Michigan, el Cass County Regional Water System recibirá un préstamo de \$10.5 millones para proveer servicios de agua potable y un mejor sistema de protección contra fuegos para los residentes y negocios en cuatro poblados de la localidad. El proyecto extenderá servicios de agua y protección contra fuegos para más de 1,800 unidades de vivienda. Estos fondos proveerán bocas de incendio y agua potable y también creará o asegurará aproximadamente 160 empleos.

En la ruralía de Pennsylvania, la “North Fayette County Municipal Authority” fue seleccionada para recibir fondos para proveer agua potable para la comunidad. Contaminantes como hierro y manganeso fueron detectados en pozos de agua en concentraciones que exceden los estándares de agua para consumo de EPA.

En total, la Agencia “Rural Development” de USDA anunció hoy un total de \$96.5 millones en fondos para 28 proyectos de infraestructura para agua y desperdicios sólidos en comunidades a través del país mediante la Ley de Recuperación y Reinversión de los Estados Unidos (Ley de Recuperación) y otros fondos del “Water and Environmental Program.” El anuncio de hoy incluye \$74.6 millones en fondos de la Ley de Recuperación. Hasta el día de hoy, el USDA ha anunciado un total de \$2.57 billones en fondos de la Ley de Recuperación para proyectos de agua y medioambiente.

Los fondos de la Ley de Recuperación (ARRA) anunciados hoy son administrados por el “Water and Environmental Program” de la Agencia “Rural Development de USDA los cuales proveen préstamos y subvenciones para asegurar que el dinero es invertido en infraestructuras de agua y desperdicios sólidos para proveer agua potable segura y proteger el medioambiente en áreas rurales.

Para recibir los fondos, cada entidad, individualmente, deberá cumplir con los términos del préstamo y condiciones de la subvención o préstamo/acuerdo de la subvención. Adjunto encontrará una lista completa de todas las organizaciones que recibieron fondos, por estado:

California

- Lockeford Community Services District: \$500,000 en préstamo (ARRA). Los fondos serán utilizados para mejoras al sistema de agua..

Iowa

- Poweshiek Water Association: \$2,956,200 en préstamo (ARRA). Los fondos serán utilizados para mejoras al sistema de agua..

Indiana

- Mapletown Utilities, Inc.: \$1,744,000 en préstamo (ARRA) y \$405,500 en subvención (ARRA). Los fondos serán utilizados para mejoras al sistema de desperdicios sólidos.

- Oakland City Sewer System: \$4,564,000 en préstamo (ARRA). Los fondos serán utilizados para mejoras al sistema de desperdicios sólidos.

- El Pueblo de Oolitic: \$2,307,000 en préstamo (ARRA). Los fondos serán utilizados para mejoras al sistema de desperdicios sólidos.

Kansas

- La Ciudad de Anthony: \$4,998,000 en préstamo (ARRA) y \$3,902,000 en subvención. Los fondos serán utilizados para mejoras al sistema de agua..

Massachusetts

- Lanesborough Village Fire y Water District: \$675,000 en préstamo (ARRA) y \$548,200 en subvención. Los fondos serán utilizados para mejoras al sistema de agua.

Michigan

- Cass County Regional Water System: \$10,500,000 en préstamo (ARRA). Los fondos serán utilizados para mejoras al sistema de agua..
- NW Utility Authority Sewer System: \$4,475,000 en préstamo (ARRA). Los fondos serán utilizados para mejoras al sistema de desperdicios sólidos.

Minnesota

- La Ciudad de Elmore: \$2,939,000 en préstamo (ARRA) y \$2,913,000 en subvención (ARRA). Los fondos serán utilizados para mejoras al sistema de desperdicios sólidos.
- La Ciudad de Milan: \$1,388,000 en préstamo (ARRA) y \$1,217,000 en subvención (ARRA). Los fondos serán utilizados para mejoras al sistema de agua y desperdicios sólidos.

Montana

- La Ciudad de Ronan: \$2,528,000 en préstamo (ARRA) y \$1,467,000 en subvención. Los fondos serán utilizados para mejoras al sistema de agua.

North Carolina

- La Villa e Simpson: \$64,000 en préstamo (ARRA) y \$2,079,000 en subvención. Los fondos serán utilizados para mejoras al sistema de desperdicios sólidos.

North Dakota

- La Ciudad de Bowdon: \$468,000 en préstamo (ARRA) y \$1,493,000 (ARRA) en subvención. Los fondos serán utilizados para mejoras al sistema de agua y desperdicios sólidos.
- La Ciudad de Leonard: \$837,000 en préstamo (ARRA) y \$663,000 en subvención (ARRA). Los fondos serán utilizados para mejoras al sistema de desperdicios sólidos.

Nebraska

- La Villa de Davey: \$561,000 en préstamo (ARRA) y \$164,700 en subvención (ARRA). Los fondos serán utilizados para mejoras al sistema de desperdicios sólidos.

- La Ciudad de Nelson: \$1,368,000 en préstamo (ARRA). Los fondos serán utilizados para mejoras al sistema de desperdicios sólidos.

New Mexico

- La Ciudad de Socorro: \$1,230,000 en préstamo (ARRA) y \$3,290,000 en subvención. Los fondos serán utilizados para mejoras al sistema de agua.

New York

- La Villa de Lyndonville: \$919,000 en préstamo (ARRA) y \$717,000 en subvención (ARRA). Los fondos serán utilizados para mejoras al sistema de desperdicios sólidos.
- El Pueblo de Volney: \$630,000 en préstamo (ARRA) y \$496,000 en subvención (ARRA). Los fondos serán utilizados para mejoras al sistema de agua.

Pennsylvania

- North Fayette Municipal County Authority: \$967,000 en préstamo (ARRA) y \$1,070,000 en subvención (ARRA). Los fondos serán utilizados para mejoras al sistema de agua.

South Carolina

- Marco Rural Water Company, Inc.: \$3,034,000 en préstamo (ARRA) y \$4,778,000 en subvención. Los fondos serán utilizados para mejoras al sistema de agua.
- Orangeburg County: \$2,088,000 en préstamo (ARRA) y \$5,904,100 en subvención. Los fondos serán utilizados para mejoras al sistema de desperdicios sólidos.

South Dakota

- * El pueblo de Conde: \$440,000 en préstamo (ARRA) y \$539,000 en subvención (ARRA). Los fondos serán utilizados para mejoras al sistema de desperdicios sólidos.

Tennessee

- North Overton Utility District: \$216,000 en préstamo (ARRA) y \$104,000 en subvención (ARRA). Los fondos serán utilizados para mejoras al sistema de agua.
- South Cumberland Utility District: \$702,000 en préstamo (ARRA) y \$217,000 en subvención (ARRA). Los fondos serán utilizados para mejoras al sistema de agua.

Texas

- La Ciudad de Hidalgo: \$3,059,000 en préstamo (ARRA) y \$2,916,000 en subvención (ARRA). Los fondos serán utilizados para mejoras al sistema de desperdicios sólidos.

· Rio Water Supply Corporation: \$5,542,000 en préstamo (ARRA). Los fondos serán utilizados para mejoras al sistema de agua.

El Presidente Obama firmó la Ley de Recuperación y Reinversión de 2009 el 17 de Febrero de 2009. Esta ley está diseñada para reenergizar la economía de la nación, crear o salvar millones de empleos y para hacer un pago inicial al abordar los retos olvidados por largo tiempo de manera que nuestro país pueda prosperar en el Siglo 21. La ley incluye medidas para modernizar la infraestructura de la nación, mejorar la independencia energética, expandir oportunidades educacionales, preservar y mejorar un cuidado de salud asequible, proveer alivio contributivo y proteger a aquellos en mayor necesidad.

Para obtener información adicional sobre la Ley de Recuperación de USDA, visite www.usda.gov/recovery. Para información adicional sobre los esfuerzos del gobierno Federal con la Ley de Recuperación, visite www.recovery.gov.

El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) es un proveedor de servicios, empleador y prestamista que ofrece igualdad de oportunidades para todos. Para radicar una queja por discriminación, escriba a: USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Ave., SW, Washington, DC 20250-9410, o llame al (800) 795-3272 o al (202) 720-6382 para las personas con discapacidad auditiva.